

ODP CHECK FORM

Date: _____

To: MR. DANIEL SULLIVAN
RP/RAP/SEA (ODP)
Department of State
Washington, D.C. 20520

From: Families of Vietnamese Political Prisoners Association
P.O. BOX 5435 - Arlington, Virginia 22205-0635

Name: Đã thay họ c Bich

Date of Birth: 11-7-29

Address in VN _____

Number of Accompanying Relatives: Trong họ' Lang Bich

Reeducation Time: 9 Years _____ Months _____ Days

IV # 113184

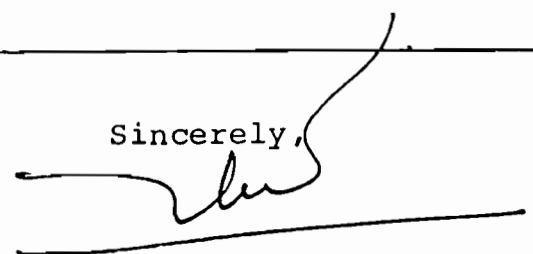
VEWL # 47434 1/89 VN

I-171 : _____ Yes; _____ No. - EXIT PERMIT: _____ Yes ; _____ No.

Special List # _____

Sponsor: Khuc Minh Tho

Remarks:
(From Mr. Sullivan) _____

Sincerely,


KHUC MINH THO

ODP CHECK FORM

Date: _____

To: MR. DANIEL SULLIVAN
RP/RAP/SEA (ODP)
Department of State
Washington, D.C. 20520

From: Families of Vietnamese Political Prisoners Association
P.O. BOX 5435 - Arlington, Virginia 22205-0635

Name: Đào Văn Ngọc Bình

Date of Birth: 11-7-29

Address in VN _____

Number of Accompanying Relatives: Truong Thi Lan Dung

Reeducation Time: 9 Years _____ Months _____ Days

IV # 113184

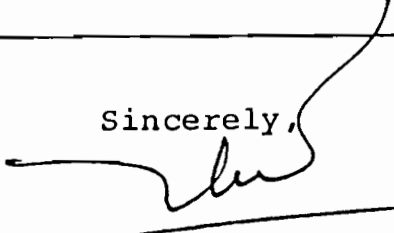
VEWL # 47434 1/89 VN

I-171 : _____ Yes; _____ No. - EXIT PERMIT: _____ Yes ; _____ No.

Special List # _____

Sponsor: Khue Minh Tho

Remarks:
(From Mr. Sullivan)

Sincerely,


KHUC MINH THO

ODP CHECK FORM

Date: _____

To: MR. DANIEL SULLIVAN
RP/RAP/SEA (ODP)
Department of State
Washington, D.C. 20520

From: Families of Vietnamese Political Prisoners Association
P.O. BOX 5435 - Arlington, Virginia 22205-0635

Name: Đào Dĩnh Ngọc Bích

Date of Birth: 11-7-29

Address in VN _____

Number of Accompanying Relatives: Truong Thi Lan Dung

Reeducation Time: 9 Years _____ Months _____ Days

IV # 113184

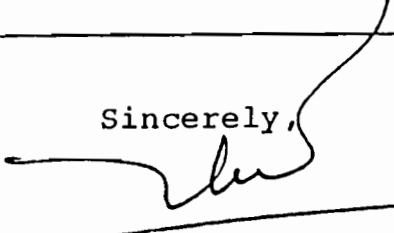
VEWL # 47434 1/89 VN

I-171 : _____ Yes; _____ No. - EXIT PERMIT: _____ Yes ; _____ No.

Special List # _____

Sponsor: Khue Minh Tho

Remarks:
(From Mr. Sullivan)

Sincerely,


KHUC MINH THO

165

V

ODP CHECK FORM

Date: 2/27/89

To: MR. DANIEL SULLIVAN
State Department (ODP)
RP/RAP/SEA
Washington, D.C. 20520

From: Families of Vietnamese Political Prisoners Association

Name: Dang Ngoc Bich

Date of Birth: _____

Address in VN _____

Number of Accompanying Relatives: _____

✓ Reeducation Time: 9 Years _____ Months _____ Days

IV # 113184

VEWL # 0105

Special List # _____

Sponsor: _____

Remarks: _____

Sincerely,

KHUC MINH THO



Embassy of the United States of America

Bangkok, Thailand

DATE: 15 Feb 89

Dear Sir/Madam:

This is to acknowledge receipt of the documents/letter for IV(s) 113184, which the ODP received on 29 Nov 88. We regret that the high volume of ODP cases and inquiries prevents our giving you a more formal response than this letter.

Please note that this is only to advise you that we have received your correspondence. It does not indicate that the file was reviewed. File review for LOI issuance is done in accordance with an established schedule of priorities. Once the review is completed, the relative or friend in the U.S. is contacted should further documents or information be needed.

If a case already has an LOI, the next steps in the processing will normally be issuance of an exit permit and an interview with representatives of the ODP in Vietnam. This part of the processing is controlled by the Vietnamese authorities. If your friends or relatives in Vietnam are made available to the ODP for interview, the sponsor in the U.S. will be informed of any actions necessary.

Please notify the ODP immediately if the Principal Applicant in Vietnam or the sponsor in the U.S. has a change of address.

Sincerely,

D. R.

Orderly Departure Program
American Embassy - Box 58
APO San Francisco 96346-0001



Embassy of the United States of America

U.S. ORDERLY DEPARTURE PROGRAM (ODP) PROCESSING

The U.S. Orderly Departure Program (ODP) has brought over 60,000 people to the U.S. from Vietnam since the program began in 1979. In general, eligibility for the U.S. ODP is based on having sponsoring relatives in the U.S. or proven close association with U.S. policies and programs in Vietnam prior to 1975.

ODP files can be opened on the basis of Affidavits of Relationship (AOR), Immigrant Visa Petitions (Form I-130), Visas 93 cables or ODP Questionnaires indicating close association. Spouses, children, parents and siblings of people residing in the U.S. are eligible for the family reunification aspect of the ODP. Grandparents, grandchildren or other relations may be included in the files, but their eligibility for the ODP will be determined at the time of their interview when a decision will be made as to their dependency on the family unit.

In most cases, once a file is opened the next step in the U.S. processing is review for issuance of a Letter of Introduction (LOI). The LOI is a document which states that the U.S. is willing to interview the person or persons named on the LOI for possible acceptance for movement through the U.S. ODP. It is not a guarantee of approval. The LOI is normally presented to the Vietnamese authorities by the applicants as a preliminary step in obtaining exit permits and pre-departure interviews. Please note that it is the Vietnamese authorities who control the issuance of exit permits.

The success of the ODP has attracted a large number of applicants. Because of this, priorities have been established for LOI review and issuance. Family reunification cases will be reviewed for LOI issuance only when the applicants are the beneficiaries of current or near-current Immigrant Visa Petitions and would therefore be able to travel to the U.S. as immigrants. This priority system allows the ODP to reserve limited refugee numbers for those who are not eligible for immigrant status. The number of immigrants who can be accepted into the U.S. each year is far greater than the number of refugees allowed.

Visas 93 beneficiaries are also eligible for LOI review. However, as they would enter the U.S. as refugees, review of cases of Immigrant Visa Petition beneficiaries has priority over review of cases based solely on Visas 93. It is strongly recommended that second preference petitions be filed as soon as the U.S. relative is eligible to do so.

The immigration channel will continue to be emphasized in the foreseeable future. If sponsors are eligible to file Immigrant Visa Petitions for their relatives the ODP urges them to do so. Relatives in the U.S. may continue to send AOR's and other documents to the ODP office in Bangkok to serve as the foundation for a future Immigrant Visa file. The file will not be reviewed for an LOI, however, until the petition has been received and is close to being current.

LOI's will continue to be issued to applicants for refugee status who are of special humanitarian concern. These will primarily be Amerasians and their accompanying family members, long term reeducation camp inmates, or people with previous close association with U.S. policies and programs.

After the applicants have received exit permits, their names will be placed on a list which is given to the ODP by the Vietnamese authorities. The people on the list are subsequently interviewed in Ho Chi Minh City by representatives of the U.S. ODP. Once the people on the case are approved documentarily they must undergo a medical examination. If there are no medical ineligibilities the ODP office in Bangkok transmits final approval to the Vietnamese authorities, through the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR) Working Group. The case is then manifested by the Vietnamese for a flight to Bangkok.

In Bangkok, approved ODP applicants are housed in a transit center where final paperwork and medical checks are completed. They generally stay in Bangkok for about one week. All immigrants then travel directly to the U.S. The majority of refugees are sent for six months of language training and cultural orientation in the Philippines before travelling to the U.S.

All travel arrangements are made and paid for by the International Organization for Migration (IOM, formerly ICM), to be reimbursed later. The U.S. sponsor will be notified of the exact itinerary by a local voluntary agency.

The entire process depends on many variables so it is impossible to predict how long any segment of the procedures will take.

It is very important that ODP be notified immediately of any address changes either in Vietnam or the U.S. Delays in processing have occurred due to ODP having outdated addresses on file.

Office Address:

Orderly Departure Program
Panjabhum Building
127 South Sathorn Road
Bangkok 10120, Thailand
Tel: 252-5040, EXT ODP

APO Address:

Orderly Departure Program
American Embassy Box 58
APO San Francisco 96346-0001
Cable: JVAODP, BANGKOK
Telex: 87008 JVAODP TH

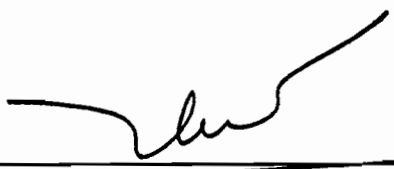
108-011

INTERPRETER AGREEMENT

Name of Interpreter: Khuc Minh Tho
Language Capability: Vietnamese, French
(other than English)
Address: Falls Church, Virginia 22043
Telephone: ()

I agree to act, on behalf of World Relief, as an interpreter and a translator for Case Number V33104

I am also available to respond to an emergency need of this case on a same day basis.

Signature: 
Date: May 9, 1990

REFUGEE PREARRIVAL RESETTLEMENT PLAN

Refugee resettlement involves some basic tasks. In order to prepare for the refugees' arrival, it is helpful to decide who in the resettling group will be responsible for the various tasks. Please put the initials of the responsible party next to the tasks listed below. If you cannot accomplish any one of these tasks, please contact World Relief.

Settlement Partners agree to provide assistance to the refugees for at least 30 days after arrival in the United States unless otherwise indicated.

<u>Date Completed</u>	<u>Responsible Party</u>	<u>Tasks</u>
_____		1. AIRPORT RECEPTION: Meet the refugees at airport and transport to housing. World Relief will contact responsible party with arrival information.
_____		2. HOUSING & UTILITIES: Provide decent, safe, sanitary housing for at least 30 days after arrival.
_____		3. ESSENTIAL FURNISHINGS: Provide necessary household furnishings, to include beds, refrigerator, stove, tables, chairs, etc.
_____		4. FOOD: Provide food for at least 30 days through direct provision or \$15/week per person.
_____		5. BASIC NECESSITIES: Provide kitchen utensils, bedding, bathroom supplies, personal items, supplies, etc.
_____		6. HOME ORIENTATION: Orient refugees to kitchen, bathroom, lights, utility usage, telephone, appliances, budgeting, etc.
_____		7. CLOTHING: Provide enough clothing so that each refugee has a minimum of two outfits, winter clothes and shoes soon after arrival.
_____		8. ASSISTANCE IN: A. SOCIAL SECURITY: Assist refugee(s) in applying for a social security card for each person within one week of arrival. B. SCHOOL REGISTRATION: Enroll the children in local schools.
_____		9. COMMUNITY ORIENTATION: Provide orientation regarding public services and facilities, requirements of personal and public safety, public transportation, standards of personal and public hygiene, post office, police department, local shopping, churches, health care, etc.
_____		10. HEALTH CLINIC: Take all refugees to a health clinic or private doctor for an initial health screening and T.B. test within the first two weeks of arrival. (For special health cases, a visit may be required within one week).

Responsible Party(ies)

Tasks

- 11. MENTAL HEALTH SERVICES: Provide for an evaluation and treatment services, if indicated, within the first 30 days. (III-2-e)
- 12. JOB SEARCH: Help refugee to conduct job search. This may include teaching the refugee how to prepare a resume, fill out job applications, contact employers and conduct interviews, and orienting the refugee to available job programs. (III-3-a)
- 13. PUBLIC ASSISTANCE: ONLY if necessary, assist the refugee in applying for public assistance so that assistance is received after 30 days. Provide information to Public Assistance Departments documenting support given to refugee. (III-3-b-c)
- 14. I-94: Copy both sides of the I-94 cards for all refugees in the family and mail to the World Relief office. (WRS-1)
- 15. TRAVEL LOAN OBLIGATION: Assist the refugee in setting up a repayment schedule for their travel loan obligation. (WRS-3)
- 16. PERMANENT HOUSING: Arrange for permanent housing for each refugee. (WRS-4)
- 17. SPECIAL ASSISTANCE: Assist refugees over age 65 or with physical or mental handicaps in applying for Supplemental Security Income (SSI), or other appropriate programs. (WRS-5)
- 18. IMMIGRATION ASSISTANCE: Co-ordinate with the World Relief office to assist refugee(s) in applying to bring their relatives to the United States through the appropriate channels. (WRS-6)
- 19. DRAFT REGISTRATION: Assist male refugees who were born on or after 1/1/60 and are 18 years of age in registering for the draft. (WRS-7)
- 20. COORDINATION WITH WORLD RELIEF: Clarify with the WR Sponsor Developer any of the above items and maintain contact when necessary.

By my/our signature(s), I/we attest that all information given here is true, and that all promises made will be fulfilled. I/we further understand that my/our assistance will not be considered for financial reimbursement, and that any money received from World Relief will be used solely for the resettlement of the refugee(s).

Sponsor

Date

May 9, 1990

Co-Sponsor

Date

World Relief Representative

Date

+++This is your copy to use as a guideline. Please fill in dates as tasks are completed. Information when he/she calls. Thank you for your hard work.

Return to: World Relief
11 3rd. Street, N.E.
Washington, D.C. 20003

USE NUMBER V33104
A'S NAME ANG NGOC BICH

REFUGEE PREARRIVAL RESETTLEMENT PLAN

Refugee resettlement involves some basic tasks. In order to prepare for the refugees' arrival, it is helpful to decide who in the resettling group will be responsible for the various tasks. Please put the initials of the responsible party next to the tasks listed below. If you cannot accomplish any one of these tasks, please contact World Relief.

Resettlement Partners agree to provide assistance to the refugees for at least 90 days after arrival in the United States unless otherwise indicated.

<u>Responsible Party(ies)</u>	<u>Tasks</u>
_____	1. AIRPORT RECEPTION: Meet the refugees at airport and transport to housing. World Relief will contact responsible party with arrival information.
_____	2. HOUSING & UTILITIES: Provide decent, safe, sanitary housing for at least 30 days after arrival.
_____	3. ESSENTIAL FURNISHINGS: Provide necessary household furnishings, to include beds, refrigerator, stove, tables, chairs, etc.
_____	4. FOOD: Provide food for at least 30 days through direct provision or \$15/week per person.
_____	5. BASIC NECESSITIES: Provide kitchen utensils, bedding, bathroom supplies, personal items, supplies, etc.
_____	6. HOME ORIENTATION: Orient refugees to kitchen, bathroom, lights, utility usage, telephone, appliances, budgeting, etc.
_____	7. CLOTHING: Provide enough clothing so that each refugee has a minimum of two outfits, winter clothes and shoes soon after arrival.
_____	8. ASSISTANCE IN: A. SOCIAL SECURITY: Assist refugee(s) in applying for a social security card for each person within one week of arrival. B. SCHOOL REGISTRATION: Enroll the children in local schools.
_____	9. COMMUNITY ORIENTATION: Provide orientation regarding public services and facilities, requirements of personal and public safety, public transportation, standards of personal and public hygiene, post office, police department, local shopping, church, health care, etc.
_____	10. HEALTH CLINIC: Take all refugees to a health clinic or private doctor for an initial health screening and T.B. test within the first two weeks of arrival (For special health cases, a visit may be required within one week).

- 11. MENTAL HEALTH SERVICES: Provide for an evaluation and treatment services, indicated, within the first 30 days.
- 12. JOB SEARCH: Help refugee to conduct job search. This may include teaching the refugee how to prep a resume, fill out job applications, contact employers and conduct interviews, and orienting the refugee to available job programs.
- 13. PUBLIC ASSISTANCE: ONLY if necessary, assist the refugee in applying for public assistance so that assistance is received after 30 days. Provide information to Public Assistance Departments documenting support given to refugee.
- 14. I-94: Copy both sides of the I-94 cards for all refugees in the family and mail to the World Relief office.
- 15. TRAVEL LOAN OBLIGATION: Assist the refugee in setting up a repayment schedule for their travel loan obligation.
- 16. PERMANENT HOUSING: Arrange for permanent housing for each refugee.
- 17. SPECIAL ASSISTANCE: Assist refugees over age 65 or with physical or mental handicaps in applying for Supplemental Security Income (SSI), or other appropriate programs.
- 18. IMMIGRATION ASSISTANCE: Coordinate with the World Relief office to assist refugee(s) in applying to bring their relatives to the United States through the appropriate channels.
- 19. DRAFT REGISTRATION: Assist male refugees who were born on/after 1/1/60 and are between 18 and 26, in registering for the draft.
- 20. COORDINATION WITH WORLD RELIEF: Clarify with the WR Sponsor Developer any of the above items and maintain contact when necessary.

By my/our signature(s), I/we attest that all information given here is true, and that all promises made will be fulfilled. I/we further understand that my/our assistance will not be considered for financial reimbursement, and that any money received from World Relief will be used solely for the resettlement of the refugee(s).



 Resettlement Partner

_____ May 9, 1990 _____
 Date

 Resettlement Partner (Relative)

 Date

 World Relief Representative

 Date

INTERPRETER AGREEMENT

Name of Interpreter: Khuc Minh Tho
Language Capability: Vietnamese, French
(other than English)
Address: _____
Falls Church, Virginia 22043
Telephone: (_____)

I agree to act, on behalf of World Relief, as an interpreter
and a translator for Case Number V33104

I am also available to respond to an emergency need of this
case on a same day basis.

Signature:  _____

Date: May 9, 1990

REFUGEE PREARRIVAL RESETTLEMENT PLAN

Refugee resettlement involves some basic tasks. In order to prepare for the refugees' arrival, it is helpful to decide who in the resettling group will be responsible for the various tasks. Please put the initials of the responsible party next to the tasks listed below. If you cannot accomplish any of these tasks, please contact World Relief.

Settlement Partners agree to provide assistance to the refugees for at least 30 days after arrival in the United States unless otherwise indicated.

<u>Date Completed</u>	<u>Responsible Party</u>	<u>Tasks</u>
_____		1. AIRPORT RECEPTION: Meet the refugees at airport and transport to housing. World Relief will contact responsible party with arrival information.
_____		2. HOUSING & UTILITIES: Provide decent, safe, sanitary housing for at least 30 days after arrival.
_____		3. ESSENTIAL FURNISHINGS: Provide necessary household furnishings, to include beds, refrigerator, stove, tables, chairs, etc.
_____		4. FOOD: Provide food for at least 30 days through direct provision or \$15/week per person.
_____		5. BASIC NECESSITIES: Provide kitchen utensils, bedding, bathroom supplies, personal items, supplies, etc.
_____		6. HOME ORIENTATION: Orient refugees to kitchen, bathroom, lights, utility usage, telephone, appliances, budgeting, etc.
_____		7. CLOTHING: Provide enough clothing so that each refugee has a minimum of two outfits, winter cloth and shoes soon after arrival.
_____		8. ASSISTANCE IN: A. SOCIAL SECURITY: Assist refugee(s) in applying for a social security card for each person within one week of arrival. B. SCHOOL REGISTRATION: Enroll the children in local schools.
_____		9. COMMUNITY ORIENTATION: Provide orientation regarding public services and facilities, requirements of personal and public safety, public transportation, standards of personal and public hygiene, post office, police department, local shopping, church health care, etc.
_____		10. HEALTH CLINIC: Take all refugees to a health clinic or private doctor for an initial health screening and T.B. test within the first two weeks of arrival. (For special health cases, a visit may be required within one week).

Responsible Party(ies)

Tasks

- 11. MENTAL HEALTH SERVICES: Provide for an evaluation and treatment services, if indicated, within the first 30 days. (III-2-e)
- 12. JOB SEARCH: Help refugee to conduct job search. This may include teaching the refugee how to prepare a resume, fill out job applications, contact employers and conduct interviews, and orienting the refugee to available job programs. (III-3-a)
- 13. PUBLIC ASSISTANCE: ONLY if necessary, assist the refugee in applying for public assistance so that assistance is received after 30 days. Provide information to Public Assistance Departments documenting support given to refugee. (III-3-b-c)
- 14. I-94: Copy both sides of the I-94 cards for all refugees in the family and mail to the World Relief office. (WRS-1)
- 15. TRAVEL LOAN OBLIGATION: Assist the refugee in setting up a repayment schedule for their travel loan obligation. (WRS-3)
- 16. PERMANENT HOUSING: Arrange for permanent housing for each refugee. (WRS-4)
- 17. SPECIAL ASSISTANCE: Assist refugees over age 65 or with physical or mental handicaps in applying for Supplemental Security Income (SSI), or other appropriate programs. (WRS-5)
- 18. IMMIGRATION ASSISTANCE: Co-ordinate with the World Relief office to assist refugee(s) in applying to bring their relatives to the United States through the appropriate channels. (WRS-6)
- 19. DRAFT REGISTRATION: Assist male refugees who were born on or after 1/1/60 and are 18 years of age in registering for the draft. (WRS-7)
- 20. COORDINATION WITH WORLD RELIEF: Clarify with the WR Sponsor Developer any of the above items and maintain contact when necessary.

By my/our signature(s), I/we attest that all information given here is true, and that all promises made will be fulfilled. I/we further understand that my/our assistance will not be considered for financial reimbursement, and that any money received from World Relief will be used solely for the resettlement of the refugee(s).

Sponsor

Date: May 9, 1990

Co-Sponsor

Date

World Relief Representative

Date

Return to: World Relief
11 3rd. Street, N.E.
Washington, D.C. 20003

USE NUMBER V33104
A'S NAME DANG NGOC BICH

REFUGEE PREARRIVAL RESETTLEMENT PLAN

Refugee resettlement involves some basic tasks. In order to prepare for the refugees' arrival, it is helpful to decide who in the resettling group will be responsible for the various tasks. Please put the initials of the responsible party next to the tasks listed below. If you cannot accomplish any one of these tasks, please contact World Relief.

Resettlement Partners agree to provide assistance to the refugees for at least 90 days after arrival in the United States unless otherwise indicated.

<u>Responsible Party(ies)</u>	<u>Tasks</u>
_____	1. AIRPORT RECEPTION: Meet the refugees at airport and transport to housing. World Relief will contact responsible party with arrival information.
_____	2. HOUSING & UTILITIES: Provide decent, safe, sanitary housing for at least 30 days after arrival.
_____	3. ESSENTIAL FURNISHINGS: Provide necessary household furnishings, to include beds, refrigerator, stove, tables, chairs, etc.
_____	4. FOOD: Provide food for at least 30 days through direct provision or \$15/week per person.
_____	5. BASIC NECESSITIES: Provide kitchen utensils, bedding, bathroom supplies, personal items, supplies, etc.
_____	6. HOME ORIENTATION: Orient refugees to kitchen, bathroom, lights, utility usage, telephone, appliances, budgeting, etc.
_____	7. CLOTHING: Provide enough clothing so that each refugee has a minimum of two outfits, winter clothes and shoes soon after arrival.
_____	8. ASSISTANCE IN: A. SOCIAL SECURITY: Assist refugee(s) in applying for a social security card for each person within one week of arrival. B. SCHOOL REGISTRATION: Enroll the children in local schools.
_____	9. COMMUNITY ORIENTATION: Provide orientation regarding public services and facilities, requirements of personal and public safety, public transportation standards of personal and public hygiene, post office, police department, local shopping, church, health care, etc.
_____	10. HEALTH CLINIC: Take all refugees to a health clinic or private doctor for an initial health screening and T.B. test within the first two weeks of arrival (For special health cases, a visit may be required within one week).

11. MENTAL HEALTH SERVICES: Provide for an evaluation and treatment services, indicated, within the first 30 days.

12. JOB SEARCH: Help refugee to conduct job search. This may include teaching the refugee how to prep a resume, fill out job applications, contact employers and conduct interviews, and orienting the refugee to available job programs.

13. PUBLIC ASSISTANCE: ONLY if necessary, assist the refugee in applying for public assistance so that assistance is received after 30 days. Provide information to Public Assistance Departments documenting support given to refugee.

14. I-94: Copy both sides of the I-94 cards for all refugees in the family and mail to the World Relief office.

15. TRAVEL LOAN OBLIGATION: Assist the refugee in setting up a repayment schedule for their travel loan obligation.

16. PERMANENT HOUSING: Arrange for permanent housing for each refugee.

17. SPECIAL ASSISTANCE: Assist refugees over age 65 or with physical or mental handicaps in applying for Supplemental Security Income (SSI), or other appropriate programs.

18. IMMIGRATION ASSISTANCE: Coordinate with the World Relief office to assist refugee(s) in applying to bring their relatives to the United States through the appropriate channels.

19. DRAFT REGISTRATION: Assist male refugees who were born on/after 1/1/60 and are between 18 and 26, in registering for the draft.

20. COORDINATION WITH WORLD RELIEF: Clarify with the WR Sponsor Developer any of the above items and maintain contact when necessary.

By my/our signature(s), I/we attest that all information given here is true, and that all promises made will be fulfilled. I/we further understand that my/our assistance will not be considered for financial reimbursement, and that any money received from World Relief will be used solely for the resettlement of the refugee(s).


Resettlement Partner

May 9, 1990
Date

Resettlement Partner (Relative)

Date

World Relief Representative

Date

- A copy will be returned to you after signature by the World Relief Representative - THANK YOU FOR YOUR COOPERATION.



Embassy of the United States of America

Bangkok, Thailand

Date 09 AUG 1989

INSTRUCTIONS

Enclosed is a Letter of Introduction (LOI) which you should send to your relatives/friends in Vietnam to help them in their application for exit permission from the Vietnamese authorities. They should present this LOI to their local People's Committee when they apply.

Please understand that a Letter of Introduction does not guarantee that your relatives/friends will receive exit permission: this depends on the individuals themselves and the Vietnamese authorities. Your relatives/friends may have to apply several times.

Please keep us informed of any change in your address and in the address or status of the persons named in the Letter of Introduction. Always refer to their file (IV) number when you communicate with us.

Our address when writing from the United States is:

Orderly Departure Program
American Embassy - Box 58
APO San Francisco 96246-0001

From countries outside the United States, Please write to:

Orderly Departure Program
127 Sathorn Tai Road
Bangkok 10120
Thailand

Orderly Departure Program
American Embassy
APO San Francisco 96346

TRUONG THANH KIM
15 B TRAN HUNG DAO
SADEC
DONG THAP
VIET NAM

IV Number : 51983

The enclosed information pertains to your interest in the Orderly Departure Program. Please read and follow all the instructions very carefully. When communicating with this office by letter, you must ALWAYS refer to the IV number exactly as it appears above.

Following is an English translation of the enclosed Letter of Introduction :

The above named individuals appear to qualify for resettlement in the United States of America. A final decision as to their eligibility, however, can only be made after they have been interviewed by the appropriate United States immigration or consular officials and have had certain required medical examinations and tests. Approval will depend on the individuals being determined by U.S. officials, prior to the individual's departure from Vietnam, to be in satisfactory health and to meet the requirements of U.S. immigration laws.

Therefore, should these individuals receive exit permission from the Vietnamese Government, we request that they be permitted to undertake in Vietnam all formalities and processing connected with their application to leave Vietnam under the U.S. Orderly Departure Program, including the required medical examinations and tests, and that they be permitted by the Vietnamese authorities to appear before the appropriate United States Government officials to be interviewed.

The qualification of any individual named in this letter for resettlement in the United States may be invalidated in certain situations, including marriage, divorce, the attainment of age of 21, or death.

Encl: Letter of Introduction
Instructions

CRU /ST

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA
BANGKOK, THAILAND

APR 28, 1989

TO WHOM IT MAY CONCERN:

TRUONG THANH KIM	BORN	25 JAN 44	(IV	51983)
LY HUY HOANG	BORN	5 DEC 51	WIFE	
TRUONG THI HOANG KHANH	BORN	14 JUL 72	UNMARRIED DAUGHTER	
TRUONG THANH KHIEM	BORN	10 APR 74	UNMARRIED SON	
TRUONG KIM KHANH	BORN	7 AUG 85	UNMARRIED DAUGHTER	

ADDRESS IN VIETNAM: 15 B TRAN HUNG DAO
SADEC
DONG THAP

VEWL#: 29786

NHUNG NGUOI CO TEN TREN DAY DUOC COI NHU TAM DU TIEU-CHUAN DE DINH-CU TAI HOA-KY. TUY NHIEN, SU QUYET-DINH CUOI CUNG DE HOI DU DIEU-KIEN CON TUY THUOC VAO CUOC PHONG-VAN CUA VIEN-CHUC SO DI-TRU HAY TUY VIEN LANH-SU HOA-KY VA KET-QUA VIEC KHAM SUC KHOE VA THU-NGHIEM Y-TE CAN THIET. DE CO SU CHAP-THUAN CUOI CUNG CUA VIEN-CHUC HOA-KY, VA TRUOC KHI ROI KHOI VIET-NAM, MOI NGUOI CAN CO SUC KHOE TOT DEP VA HOI DU NHUNG DIEU-KIEN CUA LUAT DI-TRU HOA-KY.

VI THE, TRONG TRUONG HOP NHUNG NGUOI NAY DUOC CHINH-QUYEN VIET-NAM CHO PHEP XUAT-CANH, CHUNG TOI YEU CAU QUY VI CHO PHEP HO DUOC THI HANH TAI VIET-NAM NHUNG THU-TUC CAN THIET LIEN-QUAN DEN HO-SO XIN ROI KHOI VIET-NAM, THEO CHUONG-TRINH RA DI CO TRAT TU (ODP), KE CA NHUNG THU-TUC KHAM SUC-KHOE, THU-NGHIEM Y-TE CAN THIET VA DUOC CHINH-QUYEN VIET-NAM CHO PHEP GAP VIEN-CHUC CO THAM-QUYEN CUA CHINH-PHU HOA-KY DE DUOC PHONG-VAN.

DIEU KIEN DUOC DINH-CU TAI HOA-KY CUA BAT CU NGUOI NAO CO TEN TRONG TO THU NAY, CO THE KHONG CON HIEU LUC NUA, TRONG MOT SO TRUONG HOP, BAO GOM CA HON-NHAN, LY-DI, DEN TUOI 21, HAY QUA DOI.

SINCERELY,


BRUCE A. BEASLEY
DIRECTOR
ORDERLY DEPARTMENT OFFICE



ODP-I
07/83

0748432

BỘ NỘI VỤ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mức 40-01/TG, ban hành theo công văn số 2563 ngày 21 tháng 11 năm 1972

Trại Bc 3
Số 145 GRT

0 0 1 0 2

545LD

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966/BCA TT ngày 31-5-1961 của Bộ Công an.

Thí hành án văn, quyết định tha số 267 ngày 20 tháng 4 năm 1984
của Bộ nội vụ.

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh Đặng Ngọc Bích Sinh năm 1929

Các tên gọi khác

Nơi sinh Châu đốc

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt

15 B Trần Hưng Đạo Sa Đéc, Đồng Tháp.

Can tội trung táo chỉ huy cảnh sát ngy

Bị bắt ngày 9/5/1975 An phạt TT.T

Theo quyết định, án văn số ngày tháng năm của

Đã bị tang án lần, công thành năm tháng

Đã được giảm án lần, công thành năm tháng

Nay về cư trú tại 15 B Trần Hưng Đạo, Sa Đéc Đồng Tháp.

Nhận xét quá trình cải tạo

- Tư tưởng: an tâm cải tạo tin tưởng chế độ chính sách giáo dục của Đảng,

chưa có biến hiện gì xấu.

- Học tập: an tâm học tập, nghe giảng yêu.

- Học tập: tham gia đàn, tiếp thu được.

- Nội quy: chưa có vi phạm lớn.

Đang ra xếp hạng cải tạo trung bình.

Đương sự phải trình diện tại UBND phường, xã: 15 B Trần Hưng Đạo, Sa Đéc Đ. Tháp.

Trước ngày 15 tháng 26 năm 19 84 tại: chợ 12 tháng tại địa phương.

Lưu tay nộp trả giấy
Của Đặng Ngọc Bích

Thành bản số 18

Lập tại Sa Đéc

Họ, tên, chữ ký
người được cấp giấy

Ngày tháng năm 1984

Phu L

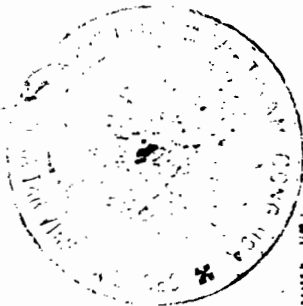
Trung tá: Nguyễn Văn Tú.

MARIAGE DU PREMIER DEGRÉ

Hôn thú bậc NHẤT

Số hiệu 242
(1)

Nhận thực chữ ký
của Hội Đồng Hành Chính
Xã Sadeo,
Quận - Trường Châu Thới



Sau 3 giờ chính trong đó
tại Vĩnh-hà ngày 2 tháng 11 năm 1956

(1) Marge réservée pour la mention en résumé, des jugements rectificatifs des actes de l'état-civil.

(1) Lễ chừa để lược biên án tòa cải-giấy hôn thú.

Nom et prénoms de l'époux. Tên, họ người chồng.	DẠNG NGỌC BÍCH
Sa profession. Làm nghề gì.	Sĩ-quan Q.D.C.H.V.N.
Lieu de sa naissance Sanh tại chỗ nào.	Châuphủ (Chau Doc)
Date de sa naissance. Sanh ngày nào.	7 tháng 11 đ.1. 1.929
Son domicile Nhà cửa ở đâu.	S A D E C
Nom et prénoms du père de l'époux (indiquer s'il est vivant ou décédé). Tên, họ cha chồng (sống chết phải nói)	Dộng-vân-Giáp (đ)
Son âge Mấy tuổi.	53 tuổi
Sa profession Làm nghề gì.	Thư-ký Toà-hành-chánh
Son domicile Nhà cửa ở đâu.	Châuphủ (Chau Doc)
Nom et prénoms de sa mère (indiquer si elle est vivante ou décédée). Tên, họ mẹ chồng (sống chết phải nói)	Trần-thị-Bạch (đ)
Son âge Mấy tuổi.	49 tuổi
Sa profession Làm nghề gì.	Nội-trợ
Son domicile Nhà cửa ở đâu.	Châuphủ (Chau Doc)
Nom et prénoms de la personne qui procédé au mariage du côté de l'époux Tên, họ chủ hôn bên trai.	Dộng-vân-Giáp
Son âge Mấy tuổi.	53 tuổi
Sa profession Làm nghề gì.	Thư-ký Toà-hành-chánh
Son domicile Nhà cửa ở đâu.	Châuphủ (Chau Doc)
Nom et prénoms de l'épouse Tên, họ người vợ.	TRƯƠNG THỊ LANG-ANH
Son rang de femme mariée Vợ chánh hay là vợ thứ.	Vợ chánh
Sa profession Làm nghề gì.	Thư-ký
Lieu de sa naissance Sanh tại chỗ nào.	Tân-vĩnh-hoà (Sadeo)
Date de sa naissance Sanh ngày nào.	9 tháng 6 đ.1. 1.936
Son domicile Nhà cửa ở đâu.	Tân-vĩnh-hoà (Sadeo)
Nom et prénoms du père de l'épouse (indiquer s'il est vivant ou décédé) Tên, họ cha vợ (sống chết phải nói).	Trương Thanh Văn (đ)
Son âge Mấy tuổi.	46 tuổi
Sa profession Làm nghề gì.	T-tá
Son domicile Nhà cửa ở đâu.	Tân-vĩnh-hoà (Sadeo)

Nom et prénoms de sa mère indiquer si elle est vivante ou décédée . . . Tên, họ mẹ vợ (sống chết phải nói)	Lê-thị-Đa (sống)
Son âge Mấy tuổi	45 tuổi
Sa profession Làm nghề gì	Mỹ-hộ-sinh
Son domicile Nhà cửa ở đâu	Tân-vĩnh-hoà (Sadecc)
Nom et prénoms de la personne qui précédé au mariage du côté de l'épouse Tên, họ chú hôn bên gái . . .	Trương thanh Văn
Son âge Mấy tuổi	46 tuổi
Sa profession Làm nghề gì	T-tử
Son domicile Nhà cửa ở đâu	Tân-vĩnh-hoà (Sadecc)
Nom et prénoms de l'entremetteur du mariage Tên, họ người làm mai	Nguyễn tấn Nam
Son âge Mấy tuổi	51 tuổi
Sa profession Làm nghề gì	Thư-ký Toà-hành-chánh
Son domicile Nhà cửa ở đâu	Tân-vĩnh-hoà (Sadecc)
Nom et prénoms du 1er témoin Tên, họ người chứng thứ nhất	Trương chánh Nam
Son âge Mấy tuổi	50 tuổi
Sa profession Làm nghề gì	Giáo-viễn
Son domicile Nhà cửa ở đâu	Tân-vĩnh-hoà (Sadecc)
Nom et prénoms du 2è témoin Tên, họ người chứng thứ nhì	Trần văn Nhơn
Son âge Mấy tuổi	47 tuổi
Sa profession Làm nghề gì	Giáo-viễn
Son domicile Nhà cửa ở đâu	Tân-vĩnh-hoà (Sadecc)

A S A D E C , le 17 tháng 8 di 1956

Tai S A D E C , ngày -- -- 1956

Les époux,
Vợ chồng,
Ky tên: Bích
Anh

L'Entremetteur,
Mai non,
Ky tên: Nam

Les pères et mères,
Cha mẹ hai bên,
Dang van Giap
Trần thị Bạch
Trương thanh Văn
Lê thị Đa

L'Officier de l'État-Civil,
Chức việc coi bộ đời,
Ky tên: Huân

Les personnes qui ont précédé au mariage,
Các người chủ hôn,
Giáp
Vân
Ky tên:

Le Témoin,
Các người chứng,
Ky tên: Nam
Nhơn

NOTA.— Les blancs non utilisés devront être remplis par un trait.
PHẢI NHỚ.— Chỗ trắng không dùng tới thì phải kéo một nét.



ĐẶNG NGỌC BÍCH (chị) sinh 7 tháng 11, 1929
TRƯƠNG THỊ LANG ANH (vợ) sinh 9 tháng 6, 1936



DANG NGOC BICH sinh 7 tháng 11, 1929
TRUONG THI LANG ANH sinh 9 tháng 6, 1936



NATIONAL OFFICE

MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

1312 MASSACHUSETTS AVENUE, N.W. • WASHINGTON, D.C. 20005

ORDERLY DEPARTURE PROGRAM (VIETNAM)

MIGRATION AND REFUGEE SERVICE

DIOCESE OF ARLINGTON

200 N. GLEBE RD. REAR LOBBY

ARLINGTON, VA. 22203

DIOCESE OF ARLINGTON

AFFIDAVIT OF RELATIONSHIP

SECTION I

Your Name: Mr/Ms KHUC MINH-THO
Family Middle Given
Phone: (Home) (Work)
Your Address: FALLS CHURCH, VA. 22043
Date of Birth: 01/12/39 Place of Birth: VIETNAM Nationality: VIETNAMESE
Date of Entry to U.S.: 01/29/77 From: (country/camp) PHILIPPINES
My Alien Registration Number: (if applicable) A- N/A
Legal Status: Parolee Permanent Resident U.S. Citizen X
My Naturalization Certificate Number: (if applicable) 11858778

SECTION II

I am filing the Affidavit for the following relatives still in Vietnam to come the United States under the Orderly Departure Program (ODP).

A copy of my I-94 (both sides) I-151 or I-551 (Permanent Resident Card) is attached.

I have filed an I-130 (Immigrant Visa Petition) for each of my relative(s) prior to submitting the Affidavit yes no. If yes, date submitted: and date approved:

Table with 4 columns: NAME, DATE/PLACE OF BIRTH, RELATIONSHIP TO YOU, ADDRESS IN VIETNAM

If you are filing this affidavit for persons in Vietnam who are eligible for ODP as former U.S. employees; persons closely associated with U.S. efforts prior to 1975; political prisoner; or Amerasian, please complete the information in Section III and IV.

SECTION III

The following are persons in Vietnam known to me and who may be eligible to enter the U.S. as a former U.S. government employee or close associate to the U.S.; political prisoner; Asian-American:

Table with 4 columns: Name of Principal Applicant, Date/Place of Birth, Relation (if any), Address in Vietnam. Entry: DANH NGOC BICH 11/7/29 Vietnam FRIEND 15B TRẦN HƯNG ĐẠO THỊ XÃ SADEC TỈNH ĐỒNG THÁP VIỆT NAM

U.S. GOVERNMENT EMPLOYEE: DESCRIPTION OF PAST ASSOCIATION (of applicant)

U.S. Government Agency N/A Last Title/Grade _____
Name/Position of Supervisor _____

EMPLOYEE OF AMERICAN COMPANY OR ORGANIZATION:

U.S. Company, Contractor, Agency, Organization or Foundation N/A
Last Title/Grade: _____ Name/Position of Supervisor _____

EMPLOYEE OF VIETNAMESE GOVERNMENT (prior to 1975):

Ministry or Military Unit NATIONAL POLICE Last Title/Grade Lt. Colonel
Name/Position of Supervisor _____

FORMER ASSOCIATE OF U.S. AND INTERNED IN RE-EDUCATION CAMP:

Was time spent in re-education camp? Yes No _____ Date: from 5/9/75 to 5/22/84

FORMER STUDENT IN U.S. OR ABROAD UNDER U.S. GOVERNMENT SPONSORSHIP:

School _____ Location _____
Type of Degree or Certificate _____
Date of Employment or Training: from _____ to _____
(month/year) (month/year)

ASIAN-AMERICANS: Single _____ Married _____ Male _____ Female _____
Full Name of the Mother: _____ Address: _____
Full Name of the U.S. Citizen Father (if known): _____
His Current address: _____

SECTION IV

NAMES OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO P.A.
<u>TRƯỜNG THILANG-ANH</u>	<u>6/9/36</u>	<u>WIFE</u>

ADDITIONAL INFORMATION:

The wife was also Vietnamese Government's employee.

I swear that the above information is true to the best of my knowledge.

[Signature]
Your Signature

August

Subscribed and sworn to before me this 19 day of _____, 1985

[Signature] My Commission Expires: 12/16/88
Signature of Notary Public
Mary E. Campbell

Nom et prénoms de sa mère indiquer si elle est vivante ou décédée . . . Tên, họ mẹ vợ (sống chết phải nói)	Lê-thị-Đa (sống)
Son âge Mấy tuổi	45 tuổi
Sa profession Làm nghề gì.	Nữ-hộ-sinh
Son domicile Nhà cửa ở đâu.	Tân-vĩnh-hoà (Sadee)
Nom et prénoms de la personne qui précédé au mariage du côté de l'épouse Tên, họ chú hôn bên gái . . .	Trương thanh Văn
Son âge Mấy tuổi	46 tuổi
Sa profession Làm nghề gì.	T-tử
Son domicile Nhà cửa ở đâu.	Tân-vĩnh-hoà (Sadee)
Nom et prénoms de l'entremetteur du mariage Tên, họ người làm mai.	Nguyễn tấn Nam
Son âge Mấy tuổi	51 tuổi
Sa profession Làm nghề gì.	Thư-ký Toà-hành-chánh
Son domicile Nhà cửa ở đâu	Tân-vĩnh-hoà (Sadee)
Nom et prénoms du 1er témoin, . . . Tên, họ người chứng thứ nhất	Trương chánh Nam
Son âge Mấy tuổi	50 tuổi
Sa profession Làm nghề gì.	Giáo-viễn
Son domicile Nhà cửa ở đâu	Tân-vĩnh-hoà (Sadee)
Nom et prénoms du 2è témoin . . . Tên, họ người chứng thứ nhì	Trần văn Nhơn
Son âge Mấy tuổi	47 tuổi
Sa profession Làm nghề gì	Giáo-viễn
Son domicile Nhà cửa ở đâu	Tân-vĩnh-hoà (Sadee)

A **S A D E C**, le 17 tháng 8 di 1956
 Tại **S A D E C**, ngày -- 1956

Les époux,
 Vợ chồng,
 Ký tên: Bích
 Anh

L'Entremetteur,
 Mai nhơn,
 Ký tên: Nam

Les pères et mères,
 Cha mẹ hai bên,
 Dang van Giap
 Trần thị Bạch
 Trương thanh Văn
 Lê thị Đa

L'Officier de l'État-Civil,
 Chức việc coi bộ đời,
 Ký tên: Huân

Les personnes qui ont précédé au mariage,
 Các người chủ hôn,
 Ký tên: Giap
 Văn

Le Témoin,
 Các người chứng,
 Ký tên: Nam
 Nhơn

NOTA.— Les blancs non utilisés devront être remplis par un trait.

PHẢI NHỚ.— Chỗ trắng không dùng tới thì phải kéo một nét.

BỘ NỘI VỤ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mức 40-01/TG, ban hành theo Công văn số 2563 ngày 21 tháng 11 năm 1972

Trại Bc 3
Số 145 GRT

0 0 1 0 2
545LD

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966/BCA TT ngày 31-5-1961 của Bộ Công an.

Thi hành án văn, quyết định tha số 267 ngày 20 tháng 4 năm 1984 của Bộ nội vụ.

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh Đặng Ngọc Bích sinh năm 1929

Các tên gọi khác

Nơi sinh Châu đốc

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt

15 B Trần Hưng Đạo Sa Đéc, Đồng Tháp

Cán tội trung táo chỉ huy cảnh sát ngy

Bị bắt ngày 9/5/1975 An phạt TT.T

Theo quyết định, án văn số ngày tháng năm của

Đã bị tang án lần, công thành năm tháng

Đã được giảm án lần, công thành năm tháng

Nay về cư trú tại 15 B Trần Hưng Đạo, Sa Đéc Đồng Tháp

Nhận xét quá trình cải tạo

- Tư tưởng: an tâm cải tạo tin tưởng chế độ chính sách giáo dục của Đảng,

chưa có biểu hiện gì xấu.

- Học tập: đi học đầy đủ, nghe giảng yêu.

- Học tập: tham gia đầy, tích thu được.

- Nội quy: chưa có vi phạm lớn.

Đảng ra xếp hạng cải tạo trung bình.

Dương sự phải trình diện tại UBND phường, xã 15 B Trần Hưng Đạo, Sa Đéc Đ. Tháp

Trước ngày 15 tháng 36 năm 19 84 thời hạn 12 tháng tại địa phương.

Lưu tại đơn trả giấy
Của Đặng Ngọc Bích
Đánh dấu số 18
Lập tại Sa Đéc

Họ, tên, chức vụ
người được cấp giấy

Ngày tháng năm 198 4

Phan

Trung tá: Nguyễn Văn Tú





ĐẶNG NGỌC BÍCH
TRƯỜNG THỊ LANG ANH (VỢ)

Halifax ngày 18.7.88

Thỏ mìn

Nói chuyện trên thuyền tới mây xong
tạo lập thế xã hội rồi sẽ sẽ lập tức
gửi liên qua mây tây cả của Mica
mưa, tạo làm phiên mây một phiên
đi mây lo liên cho anh Bích in Mica
sớm được toàn ý. Tạo bắt mây bán
làm những liên nào mây cũng nghĩ
đến anh Bích ở mây - tạo ở bao giờ
quên với anh Chi Bích để liên họ thì
anh Chi gặp mây như...! Anh Bích và
Mica có tin tưởng đi đi như anh giới
những ở đó kết quả nhiều phiên số
muôn thiết luận vì liên này thì thiên
quá. Tạo nghe Chi Lang Hinh nói tạo
tôi nghĩ quá đúng! Nhưng tôi những
ngươi còn lại bên V.D. vô cùng!
Vai hàng mây ra cho tạo thêm hơi
tốt và ba hơn nữa. Mây nói hàng
viết cho tạo tin chi nữa. Chua vô
chống nhưng mau có liên cho mây
bông. Riêng mây gặp mọi đi như ý
anh Tuấn như anh giới luôn
như mây như... - hơn mây thì sau
trợ...

Mìn

Mìn

T.B. Kèm theo hồ sơ của anh Bích & Mica

Nói chuyện đùa
thời với mấy xong
tạo lập tức gọi
hồ số chi 1 Hula qua
mấy ý trạng như
là thể kỳ rồi
tạo nghe lời. mấy
gọi thường thời.
Mong mấy nhàn
nhàn trong bộ
túi hồ số cho
and chi 3 tạo như.
mấy nói với Hans
cho tạo số phone
và đi chi mới đi
tạo gọi mấy nhà mới
vừa rồi như - cho tạo
thăm hỏi tất cả

Anh cho em mừng
như : Tao nhớ
tất cả cho tao
thấm hơn cái chầu
Chức này thắp
cơng thêm hát
làm nghĩa như !
Phát huy vì nghĩa
nguyên tao o đi
đời hơn mây
dạ khác, thắp
thật xin lời
mây - nhà - hơn
mây --- Cam b
mây - thắp như
- Mến
Mến

20-9-88

Theo đây tao gọi
hồ N anh chị Bae
tao qua mây - đây
đi mây - đây
cho anh chị - Thấy
cái anh bên V. N. hy
vọng trên thế - việc
đi hay ở cả
còn tuy bên V. C.
cảm ơn mây - như
báo sẽ gọi nói
chuyện với mây
trên sau như
minh

Em



NATIONAL OFFICE

MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

1312 MASSACHUSETTS AVENUE, N.W. • WASHINGTON, D.C. 20005

ODP IV # _____
(if known)

ORDERLY DEPARTURE PROGRAM (VIETNAM)

AFFIDAVIT OF RELATIONSHIP

DIOCESE OF ARLINGTON

SECTION I

Your Name: Mr/Ms KHUC MINH-THO Phone: (Home) ()
Family Middle Given (Work)

Your Address: _____ FALLS CHURCH, VA. 22043
Number Street County/City State Zip Code

Date of Birth: 01/12/39 Place of Birth: VIETNAM Nationality: VIETNAMESE
 Date of Entry to U.S.: 01/29/77 From: (country/camp) PHILIPPINES
 My Alien Registration Number: (if applicable) A- N/A
 Legal Status: Parolee _____ Permanent Resident _____ U.S. Citizen X
 My Naturalization Certificate Number: (if applicable) 11858778

SECTION II

I am filing the Affidavit for the following relatives still in Vietnam to come the United States under the Orderly Departure Program (ODP).

A copy of my _____ I-94 (both sides) _____ I-151 or _____ I-551 (Permanent Resident Card) is attached.

I have filed an I-130 (Immigrant Visa Petition) for each of my relative(s) prior to submitting the Affidavit _____ yes _____ no. If yes, date submitted: _____ and date approved: _____.

NAME	DATE/PLACE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO YOU	ADDRESS IN VIETNAM

If you are filing this affidavit for persons in Vietnam who are eligible for ODP as former U.S. employees; persons closely associated with U.S. efforts prior to 1975; political prisoner; or Amerasian, please complete the information in Section III and IV.

SECTION III

The following are persons in Vietnam known to me and who may be eligible to enter the U.S. as a former U.S. government employee or close associate to the U.S.; political prisoner; Asian-American:

Name of Principal Applicant	Date/Place of Birth	Relation (if any)	Address in Vietnam
<u>DANG NGOC BICH</u>	<u>11/7/29 Vietnam</u>	<u>FRIEND</u>	<u>L'IB TR'AN HUNG DAO TH'XA SADEC TINH DONG THAP VIETNAM</u>

U.S. GOVERNMENT EMPLOYEE: DESCRIPTION OF PAST ASSOCIATION (of applicant)

U.S. Government Agency N/A Last Title/Grade _____
Name/Position of Supervisor _____

EMPLOYEE OF AMERICAN COMPANY OR ORGANIZATION:

U.S. Company, Contractor, Agency, Organization or Foundation N/A
Last Title/Grade: _____ Name/Position of Supervisor _____

EMPLOYEE OF VIETNAMESE GOVERNMENT (prior to 1975):

Ministry or Military Unit NATIONAL POLICE Last Title/Grade Lt. Colonel
Name/Position of Supervisor _____

FORMER ASSOCIATE OF U.S. AND INTERNED IN RE-EDUCATION CAMP:

Was time spent in re-education camp? Yes No _____ Date: from 5/9/75 to 5/22/84

FORMER STUDENT IN U.S. OR ABROAD UNDER U.S. GOVERNMENT SPONSORSHIP:

School _____ Location _____
Type of Degree or Certificate _____
Date of Employment or Training: from _____ to _____
(month/year) (month/year)

ASIAN-AMERICANS: Single _____ Married _____ Male _____ Female _____
Full Name of the Mother: _____ Address: _____
Full Name of the U.S. Citizen Father (if known): _____
His Current address: _____

SECTION IV

<u>NAMES OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES</u>	<u>DATE OF BIRTH</u>	<u>RELATIONSHIP TO P.A.</u>
<u>TRUONG THI LANG-ANH</u>	<u>6/9/36</u>	<u>WIFE</u>

ADDITIONAL INFORMATION:

The wife was also Vietnamese Government's employee.

I swear that the above information is true to the best of my knowledge.

[Signature]
Your Signature

Subscribed and sworn to before me this 19th day of August, 1985
[Signature] My Commission Expires: 12/16/88
Signature of Notary Public
Mary E. Campbell



NATIONAL OFFICE

MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

1312 MASSACHUSETTS AVENUE, N.W. • WASHINGTON, D.C. 20005

ODP IV # _____
(if known)

ORDERLY DEPARTURE PROGRAM (VIETNAM)

AFFIDAVIT OF RELATIONSHIP

DIOCESE OF ARLINGTON

SECTION I

Your Name: Mr/Ms KHUC MINH-THO Phone: (Home) (Work)
Family Middle Given

Your Address: _____ FALLS CHURCH, VA. 22043
Number Street County/City State Zip Code

Date of Birth: 01/12/39 Place of Birth: VIETNAM Nationality: VIETNAMESE
 Date of Entry to U.S.: 01/29/77 From: (country/camp) PHILIPPINES
 My Alien Registration Number: (if applicable) A- N/A
 Legal Status: Parolee _____ Permanent Resident _____ U.S. Citizen
 My Naturalization Certificate Number: (if applicable) 11858778

SECTION II

I am filing the Affidavit for the following relatives still in Vietnam to come the United States under the Orderly Departure Program (ODP).

A copy of my _____ I-94 (both sides) _____ I-151 or _____ I-551 (Permanent Resident Card) is attached.

I have filed an I-130 (Immigrant Visa Petition) for each of my relative(s) prior to submitting the Affidavit _____ yes _____ no. If yes, date submitted: _____ and date approved: _____.

NAME	DATE/PLACE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO YOU	ADDRESS IN VIETNAM

If you are filing this affidavit for persons in Vietnam who are eligible for ODP as former U.S. employees; persons closely associated with U.S. efforts prior to 1975; political prisoner; or Amerasian, please complete the information in Section III and IV.

SECTION III

The following are persons in Vietnam known to me and who may be eligible to enter the U.S. as a former U.S. government employee or close associate to the U.S.; political prisoner; Asian-American:

Name of Principal Applicant	Date/Place of Birth	Relation (if any)	Address in Vietnam
<u>DANG NGOC BICH</u>	<u>11/7/29 Vietnam</u>	<u>FRIEND</u>	<u>15B TRẦN HƯNG ĐẠO THỊ XÃ SADEC. TỈNH ĐỒNG THÁP VIỆT NAM</u>

U.S. GOVERNMENT EMPLOYEE:

DESCRIPTION OF PAST ASSOCIATION (of applicant)

U.S. Government Agency N/A Last Title/Grade _____
Name/Position of Supervisor _____

EMPLOYEE OF AMERICAN COMPANY OR ORGANIZATION:

U.S. Company, Contractor, Agency, Organization or Foundation N/A
Last Title/Grade: _____ Name/Position of Supervisor _____

EMPLOYEE OF VIETNAMESE GOVERNMENT (prior to 1975):

Ministry or Military Unit NATIONAL POLICE Last Title/Grade Lt. Colonel
Name/Position of Supervisor _____

FORMER ASSOCIATE OF U.S. AND INTERNED IN RE-EDUCATION CAMP:

Was time spent in re-education camp? Yes No _____ Date: from 5/9/75 to 5/22/84

FORMER STUDENT IN U.S. OR ABROAD UNDER U.S. GOVERNMENT SPONSORSHIP:

School _____ Location _____
Type of Degree or Certificate _____
Date of Employment or Training: from _____ to _____
(month/year) (month/year)

ASIAN-AMERICANS: Single _____ Married _____ Male _____ Female _____
Full Name of the Mother: _____ Address: _____
Full Name of the U.S. Citizen Father (if known): _____
His Current address: _____

SECTION IV

<u>NAMES OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES</u>	<u>DATE OF BIRTH</u>	<u>RELATIONSHIP TO P.A.</u>
<u>TRUONG THI LANG-ANH</u>	<u>6/9/36</u>	<u>WIFE</u>

ADDITIONAL INFORMATION:

The wife was also Vietnamese Government's employee.

I swear that the above information is true to the best of my knowledge.

[Signature]
Your Signature

Subscribed and sworn to before me this 19th day of August, 1985

[Signature] My Commission Expires: 12/16/88
Signature of Notary Public
Mary E. Campbell



NATIONAL OFFICE

MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

1312 MASSACHUSETTS AVENUE, N.W. • WASHINGTON, D.C. 20005

ODP IV # _____ (if known)

ORDERLY DEPARTURE PROGRAM (VIETNAM)

AFFIDAVIT OF RELATIONSHIP

DIOCESE OF ARLINGTON

SECTION I

Your Name: Mr/Ms KHUC MINH-THO Phone: (Home) _____ (Work) _____
 Family Middle Given

Your Address: _____ FALLS CHURCH, VA. 22043
 Number Street County/City State Zip Code

Date of Birth: 01/12/39 Place of Birth: VIETNAM Nationality: VIETNAMESE

Date of Entry to U.S.: 01/29/77 From: (country/camp) PHILIPPINES

My Alien Registration Number: (if applicable) A- N/A

Legal Status: Parolee _____ Permanent Resident _____ U.S. Citizen X

My Naturalization Certificate Number: (if applicable) 11858778

SECTION II

I am filing the Affidavit for the following relatives still in Vietnam to come the United States under the Orderly Departure Program (ODP).

A copy of my _____ I-94 (both sides) _____ I-151 or _____ I-551 (Permanent Resident Card) is attached.

I have filed an I-130 (Immigrant Visa Petition) for each of my relative(s) prior to submitting the Affidavit _____ yes _____ no. If yes, date submitted: _____ and date approved: _____.

NAME	DATE/PLACE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO YOU	ADDRESS IN VIETNAM

If you are filing this affidavit for persons in Vietnam who are eligible for ODP as former U.S. employees; persons closely associated with U.S. efforts prior to 1975; political prisoner; or Amerasian, please complete the information in Section III and IV.

SECTION III

The following are persons in Vietnam known to me and who may be eligible to enter the U.S. as a former U.S. government employee or close associate to the U.S.; political prisoner; Asian-American:

Name of Principal Applicant	Date/Place of Birth	Relation (if any)	Address in Vietnam
<u>DANG NGOC BICH</u>	<u>11/7/29 Vietnam</u>	<u>FRIEND</u>	<u>15B TRẦN HƯNG ĐẠO THỊ XÃ SADEC - TỈNH ĐỒNG THÁP VIỆT NAM</u>

U.S. GOVERNMENT EMPLOYEE:

DESCRIPTION OF PAST ASSOCIATION (of applicant)

U.S. Government Agency N/A Last Title/Grade _____
Name/Position of Supervisor _____

EMPLOYEE OF AMERICAN COMPANY OR ORGANIZATION:

U.S. Company, Contractor, Agency, Organization or Foundation N/A
Last Title/Grade: _____ Name/Position of Supervisor _____

EMPLOYEE OF VIETNAMESE GOVERNMENT (prior to 1975):

Ministry or Military Unit NATIONAL POLICE Last Title/Grade Lt. Colonel
Name/Position of Supervisor _____

FORMER ASSOCIATE OF U.S. AND INTERNED IN RE-EDUCATION CAMP:

Was time spent in re-education camp? Yes No _____ Date: from 5/9/75 to 5/22/84

FORMER STUDENT IN U.S. OR ABROAD UNDER U.S. GOVERNMENT SPONSORSHIP:

School _____ Location _____
Type of Degree or Certificate _____
Date of Employment or Training: from _____ to _____
(month/year) (month/year)

ASIAN-AMERICANS: Single _____ Married _____ Male _____ Female _____
Full Name of the Mother: _____ Address: _____
Full Name of the U.S. Citizen Father (if known): _____
His Current address: _____

SECTION IV

<u>NAMES OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES</u>	<u>DATE OF BIRTH</u>	<u>RELATIONSHIP TO P.A.</u>
<u>TRUONG THI LANG-ANH</u>	<u>6/9/36</u>	<u>WIFE</u>

ADDITIONAL INFORMATION:

The wife was also Vietnamese Government's employee.

I swear that the above information is true to the best of my knowledge.

[Signature]
Your Signature

Subscribed and sworn to before me this 19th day of August, 1985

[Signature] My Commission Expires: 12/16/88
Signature of Notary Public
Mary E. Campbell



NATIONAL OFFICE

MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

1312 MASSACHUSETTS AVENUE, N.W. • WASHINGTON, D.C. 20005

ODP IV # _____ (if known)

ORDERLY DEPARTURE PROGRAM (VIETNAM)

AFFIDAVIT OF RELATIONSHIP

DIOCESE OF ARLINGTON

SECTION I

Your Name: Mr/Ms KHUC MINH-THO Phone: (Home) () (Work) ()

Family Middle Given

Your Address: _____ FALLS CHURCH, VA. 22043

Number Street County/City State Zip Code

Date of Birth: 01/12/39 Place of Birth: VIETNAM Nationality: VIETNAMESE

Date of Entry to U.S.: 01/29/77 From: (country/camp) PHILIPPINES

My Alien Registration Number: (if applicable) A- N/A

Legal Status: Parolee _____ Permanent Resident _____ U.S. Citizen X

My Naturalization Certificate Number: (if applicable) 11858778

SECTION II

I am filing the Affidavit for the following relatives still in Vietnam to come the United States under the Orderly Departure Program (ODP).

A copy of my _____ I-94 (both sides) _____ I-151 or _____ I-551 (Permanent Resident Card) is attached.

I have filed an I-130 (Immigrant Visa Petition) for each of my relative(s) prior to submitting the Affidavit _____ yes _____ no. If yes, date submitted: _____ and date approved: _____.

NAME	DATE/PLACE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO YOU	ADDRESS IN VIETNAM

If you are filing this affidavit for persons in Vietnam who are eligible for ODP as former U.S. employees; persons closely associated with U.S. efforts prior to 1975; political prisoner; or Amerasian, please complete the information in Section III and IV.

SECTION III

The following are persons in Vietnam known to me and who may be eligible to enter the U.S. as a former U.S. government employee or close associate to the U.S.; political prisoner; Asian-American:

Name of Principal Applicant	Date/Place of Birth	Relation (if any)	Address in Vietnam
<u>DANG NGOC BICH</u>	<u>11/7/29 Vietnam</u>	<u>FRIEND</u>	<u>15B TRẦN HƯNG ĐẠO THỊ XÃ SADEC TỈNH ĐỒNG THÁP VIỆT NAM</u>

U.S. GOVERNMENT EMPLOYEE:

DESCRIPTION OF PAST ASSOCIATION (of applicant)

U.S. Government Agency N/A Last Title/Grade _____
Name/Position of Supervisor _____

EMPLOYEE OF AMERICAN COMPANY OR ORGANIZATION:

U.S. Company, Contractor, Agency, Organization or Foundation N/A
Last Title/Grade: _____ Name/Position of Supervisor _____

EMPLOYEE OF VIETNAMESE GOVERNMENT (prior to 1975):

Ministry or Military Unit NATIONAL POLICE Last Title/Grade Lt. Colonel
Name/Position of Supervisor _____

FORMER ASSOCIATE OF U.S. AND INTERNED IN RE-EDUCATION CAMP:

Was time spent in re-education camp? Yes No Date: from 5/9/75 to 5/22/84

FORMER STUDENT IN U.S. OR ABROAD UNDER U.S. GOVERNMENT SPONSORSHIP:

School _____ Location _____
Type of Degree or Certificate _____
Date of Employment or Training: from _____ to _____
(month/year) (month/year)

ASIAN-AMERICANS: Single _____ Married _____ Male _____ Female _____
Full Name of the Mother: _____ Address: _____
Full Name of the U.S. Citizen Father (if known): _____
His Current address: _____

SECTION IV

<u>NAMES OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES</u>	<u>DATE OF BIRTH</u>	<u>RELATIONSHIP TO P.A.</u>
<u>TRUONG THI LANG-ANH</u>	<u>6/9/36</u>	<u>WIFE</u>

ADDITIONAL INFORMATION:

The wife was also Vietnamese Government's employee.

I swear that the above information is true to the best of my knowledge.

[Signature]
Your Signature

Subscribed and sworn to before me this 19th day of August, 1985

[Signature] My Commission Expires: 12/16/88
Signature of Notary Public
Mary E. Campbell



NATIONAL OFFICE

MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

1312 MASSACHUSETTS AVENUE, N.W. • WASHINGTON, D.C. 20005

ODP IV # _____
(if known)

ORDERLY DEPARTURE PROGRAM (VIETNAM)

AFFIDAVIT OF RELATIONSHIP

DIOCESE OF ARLINGTON

SECTION I

Your Name: Mr/Ms KHUC MINH-THO Phone: (Home) _____
Family Middle Given (Work)

Your Address: _____
Number Street County/City State Zip Code FALLS CHURCH, VA. 22043

Date of Birth: 01/12/39 Place of Birth: VIETNAM Nationality: VIETNAMESE

Date of Entry to U.S.: 01/29/77 From: (country/camp) PHILIPPINES

My Alien Registration Number: (if applicable) A- N/A

Legal Status: Parolee _____ Permanent Resident _____ U.S. Citizen X

My Naturalization Certificate Number: (if applicable) 11858778

SECTION II

I am filing the Affidavit for the following relatives still in Vietnam to come the United States under the Orderly Departure Program (ODP).

A copy of my _____ I-94 (both sides) _____ I-151 or _____ I-551 (Permanent Resident Card) is attached.

I have filed an I-130 (Immigrant Visa Petition) for each of my relative(s) prior to submitting the Affidavit _____ yes _____ no. If yes, date submitted: _____ and date approved: _____.

NAME	DATE/PLACE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO YOU	ADDRESS IN VIETNAM

If you are filing this affidavit for persons in Vietnam who are eligible for ODP as former U.S. employees; persons closely associated with U.S. efforts prior to 1975; political prisoner; or Amerasian, please complete the information in Section III and IV.

SECTION III

The following are persons in Vietnam known to me and who may be eligible to enter the U.S. as a former U.S. government employee or close associate to the U.S.; political prisoner; Asian-American:

Name of Principal Applicant	Date/Place of Birth	Relation (if any)	Address in Vietnam
<u>DANG NGOC BICH</u>	<u>11/7/29 Vietnam</u>	<u>FRIEND</u>	<u>15B TRẦN HƯNG ĐẠO THỊ XÃ SADEC - TỈNH ĐỒNG THÁP VIỆT NAM</u>

U.S. GOVERNMENT EMPLOYEE:

DESCRIPTION OF PAST ASSOCIATION (of applicant)

U.S. Government Agency N/A Last Title/Grade _____
Name/Position of Supervisor _____

EMPLOYEE OF AMERICAN COMPANY OR ORGANIZATION:

U.S. Company, Contractor, Agency, Organization or Foundation N/A
Last Title/Grade: _____ Name/Position of Supervisor _____

EMPLOYEE OF VIETNAMESE GOVERNMENT (prior to 1975):

Ministry or Military Unit NATIONAL POLICE Last Title/Grade Lt. Colonel
Name/Position of Supervisor _____

FORMER ASSOCIATE OF U.S. AND INTERNED IN RE-EDUCATION CAMP:

Was time spent in re-education camp? Yes No _____ Date: from 5/9/75 to 5/22/84

FORMER STUDENT IN U.S. OR ABROAD UNDER U.S. GOVERNMENT SPONSORSHIP:

School _____ Location _____
Type of Degree or Certificate _____
Date of Employment or Training: from _____ to _____
(month/year) (month/year)

ASIAN-AMERICANS: Single _____ Married _____ Male _____ Female _____
Full Name of the Mother: _____ Address: _____
Full Name of the U.S. Citizen Father (if known): _____
His Current address: _____

SECTION IV

<u>NAMES OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES</u>	<u>DATE OF BIRTH</u>	<u>RELATIONSHIP TO P.A.</u>
<u>TRUONG THI LANG-ANH</u>	<u>6/9/36</u>	<u>WIFE</u>

ADDITIONAL INFORMATION:

The wife was also Vietnamese Government's employee.

I swear that the above information is true to the best of my knowledge.

[Signature]
Your Signature

Subscribed and sworn to before me this 19th day of August, 1985
[Signature] My Commission Expires: 12/16/88
Signature of Notary Public
Mary E. Campbell



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
 TELEPHONE: 703-560-0058

Hội Đồng Quản Trị
Board of Directors

KHÚC MINH THO
 HUỶNH VĂN HÉN
 HUỶNH KIM CHI
 NGUYỄN THỊ HANH
 NGUYỄN QUỲNH GIAO
 NGUYỄN XUÂN LAN
 TRẦN KIM DUNG
 TRẦN THỊ PHƯƠNG
 NGUYEN VAN GIOI

Ban Chấp Hành T.U.
Executive Board

KHÚC MINH THO
 President
 HUỶNH VĂN HÉN
 1st Vice-President
 NGUYỄN QUỲNH GIAO
 2nd Vice-President
 TRẦN KIM DUNG
 3rd Vice-President
 NGUYEN VAN GIOI
 Secretary General
 TRẦN THỊ PHƯƠNG
 Deputy Secretary
 NGUYỄN THỊ HANH
 Treasurer
 HUỶNH KIM CHI
 Deputy Treasurer

Cố Vấn Đoàn
Advisory Committee

NGUYỄN XUÂN-LAN

February 1, 1988

Ms Susan Lively
 RP/RAP/SEA
 State Department
 Washington, D.C. 20520

Dear Susan:


I am sending you two Registration Forms of the two political prisoners who are hoping and waiting to receive the Letter of Introduction from ODP. They are:

1. DANG NGOC BICH
 11.07.1929, Chau Doc Province, Vietnam
 Former Lt. Colonel of the Police Force
 Detained from May 9, 1975 until May 21, 1984
 Released on May 22, 1984 and residing at
 15-B Tran Hung Dao, Sadec, Dong Thap, Vietnam.
2. NGUYEN PHUOC LOC
 02.24.1931, Tan Long, Tan Qui Dong, Sadec, Dong Thap, VN
 Former Lt. Colonel
 Detained from June 20, 1975 to the present.

Would you please help these two people and let me know the results.

Thank you, as always, and may the Year of the Dragon will be a better year for all of us and that all the political prisoners will be released as declared by Mr. Nguyen Van Linh on January 21 and Mr. Nguyen Co Thach on January 30. This year the Vietnamese New Year will be on February 17. HAPPY NEW YEAR.

Sincerely yours,


 Khuc Minh Tho
 President



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

Hội Đồng Quản Trị
Board of Directors

KHÚC MINH THO
HUỖNH VĂN HÈN
HUỖNH KIM CHÍ
NGUYỄN THỊ HANH
NGUYỄN QUỲNH GIAO
NGUYỄN XUÂN LAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHƯƠNG
NGUYỄN VĂN GIỚI

Ban Chấp Hành T.U.
Executive Board

KHÚC MINH THO
President
HUỖNH VĂN HÈN
1st Vice-President
NGUYỄN QUỲNH GIAO
2nd Vice-President
TRẦN KIM DUNG
3rd Vice-President
NGUYỄN VĂN GIỚI
Secretary General
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HANH
Treasurer
HUỖNH KIM CHÍ
Deputy Treasurer

Cố Vấn Đoàn
Advisory Committee

NGUYỄN XUÂN LAN

February 1, 1988

Ms Susan Lively
RP/RAP/SEA
State Department
Washington, D.C. 20520

Dear Susan:

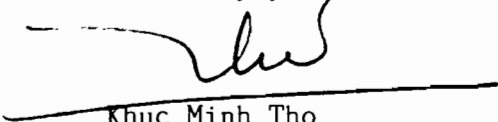
I am sending you two Registration Forms of the two political prisoners who are hoping and waiting to receive the Letter of Introduction from ODP. They are:

1. DANG NGOC BICH
11.07.1929, Chau Doc Province, Vietnam
Former Lt. Colonel of the Police Force
Detained from May 9, 1975 until May 21, 1984
Released on May 22, 1984 and residing at
15-B Tran Hung Dao, Sadec, Dong Thap, Vietnam.
2. NGUYEN PHUOC LOC
02.24.1931, Tan Long, Tan Qui Dong, Sadec, Dong Thap, VN
Former Lt. Colonel
Detained from June 20, 1975 to the present.

Would you please help these two people and let me know the results.

Thank you, as always, and may the Year of the Dragon will be a better year for all of us and that all the political prisoners will be released as declared by Mr. Nguyen Van Linh on January 21 and Mr. Nguyen Co Thach on January 30. This year the Vietnamese New Year will be on February 17. HAPPY NEW YEAR.

Sincerely yours,


Khuc Minh Tho
President



NATIONAL OFFICE

MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

1312 MASSACHUSETTS AVENUE, N.W. • WASHINGTON, D.C. 20005

ODP IV # _____
(if known)

ORDERLY DEPARTURE PROGRAM (VIETNAM)

AFFIDAVIT OF RELATIONSHIP

DIOCESE OF ARLINGTON

SECTION I

Your Name: Mr/Ms KHUC MINH-THO Phone: (Home) ()
 Family Middle Given (Work) ()

Your Address: _____ FALLS CHURCH, VA. 22043
 Number Street County/City State Zip Code

Date of Birth: 01/12/39 Place of Birth: VIETNAM Nationality: VIETNAMESE
 Date of Entry to U.S.: 01/29/77 From: (country/camp) PHILIPPINES

My Alien Registration Number: (if applicable) A- N/A

Legal Status: Parolee _____ Permanent Resident _____ U.S. Citizen X

My Naturalization Certificate Number: (if applicable) 11858778

SECTION II

I am filing the Affidavit for the following relatives still in Vietnam to come the United States under the Orderly Departure Program (ODP).

A copy of my _____ I-94 (both sides) _____ I-151 or _____ I-551 (Permanent Resident Card) is attached.

I have filed an I-130 (Immigrant Visa Petition) for each of my relative(s) prior to submitting the Affidavit _____ yes _____ no. If yes, date submitted: _____ and date approved: _____.

NAME	DATE/PLACE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO YOU	ADDRESS IN VIETNAM
<u>N/A</u>			

If you are filing this affidavit for persons in Vietnam who are eligible for ODP as former U.S. employees; persons closely associated with U.S. efforts prior to 1975; political prisoner; or Amerasian, please complete the information in Section III and IV.

SECTION III

The following are persons in Vietnam known to me and who may be eligible to enter the U.S. as a former U.S. government employee or close associate to the U.S.; political prisoner; Asian-American:

Name of Principal Applicant	Date/Place of Birth	Relation (if any)	Address in Vietnam
<u>ĐANG NGOC BICH</u>	<u>11/07/29 Vietnam</u>	<u>FRIEND</u>	<u>15B TRẦN HƯNG ĐẠO THỊ XÁ SADEC (ĐỒNG THÁP) VIỆT NAM</u>

U.S. GOVERNMENT EMPLOYEE:

DESCRIPTION OF PAST ASSOCIATION (of applicant)

U.S. Government Agency N/A Last Title/Grade _____
Name/Position of Supervisor _____

EMPLOYEE OF AMERICAN COMPANY OR ORGANIZATION:

U.S. Company, Contractor, Agency, Organization or Foundation N/A
Last Title/Grade: _____ Name/Position of Supervisor _____

EMPLOYEE OF VIETNAMESE GOVERNMENT (prior to 1975):

Ministry or Military Unit NATIONAL POLICE Last Title/Grade Lt Colonel
Name/Position of Supervisor _____

FORMER ASSOCIATE OF U.S. AND INTERNED IN RE-EDUCATION CAMP:

Was time spent in re-education camp? Yes No _____ Date: from 5/9/75 to 5/22/84

FORMER STUDENT IN U.S. OR ABROAD UNDER U.S. GOVERNMENT SPONSORSHIP:

School _____ Location _____
Type of Degree or Certificate _____
Date of Employment or Training: from _____ to _____
(month/year) (month/year)

ASIAN-AMERICANS: Single _____ Married _____ Male _____ Female _____
Full Name of the Mother: _____ Address: _____
Full Name of the U.S. Citizen Father (if known): _____
His Current address: _____

SECTION IV

<u>NAMES OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES</u>	<u>DATE OF BIRTH</u>	<u>RELATIONSHIP TO P.A.</u>
<u>TRUONG THI LANG-ANH</u>	<u>6/9/36</u>	<u>WIFE</u>
_____	_____	_____
_____	_____	_____

ADDITIONAL INFORMATION:

The wife was also Vietnamese Government's employee.

I swear that the above information is true to the best of my knowledge.

Your Signature

Subscribed and sworn to before me this _____ day of _____, 19____

Signature of Notary Public My Commission Expires: _____

UNT
50
OPP

mũi D

Ngày 28.1.85

Chú Thuần thân mến,

Đã gần 2 năm tôi có biết cho chú
3 lá thư chẳng biết chú có nhận được
không nữa buồn tiêu lắm biết thư
cho chú. Hôm nay được thư cho chú
và bây giờ chú ở Hải đảo mất liên
mạng 3 tháng 10 ấy và Cầu Hai cũng
mất nước chú ở bên thành, vì
lưu mãi đến nay mới thư cho chú
được. Năm mới, 2 đứa tôi và gia đình
bà mẹ tôi cầu chúc anh chú các
chức bình. Phải chăng anh được
được sức khỏe và mọi sự yên ổn. Các
ngày này ngày anh ở PN có gặp được
tư tư và chuyển lời chú anh cũng
tôi ở ở trên lớp gia đình và cho anh
chú và chú, tôi và gia đình hết sức
cầu ờ chú lúc nào cũng luôn luôn
đều chúng tôi, cầu ờ Bà và chú
Bây giờ biết lo giúp tôi cũng như
các bạn thân mến được cầu sự
lớp. Tôi đã gửi hồ sơ gồm 1 đơn, 1

2M

questionnaire, 1 hòm thư, 1 chiếc ghế và
 1 giấy ra trường học cuối học 7/84 của
 Bà và Ông. Đây là kỷ lịch của tôi như chú
 đã nói: Đàng Ngạc - B, sinh 7-11-1929
 tại Châu Đốc nhập ngũ 1951 đến 30-4-75
 cấp bậc Tr. T, CHFC506/Châu Đốc từ 72
 đến 30-4-75, s. q. 49/118787, học tập cải tạo
 từ 9-5-75 đến 22-5-84. Rất hy vọng với
 chú và Bà giúp đỡ tôi tôi sớm được
 sum họp, hoàn cảnh của tôi tôi đang
 càng khó khăn mà con cái còn học chưa
 giúp được nhiều gì cả, tâm sự mà
 nhiều chi cũng đã kể rồi giờ lại càng
 nặng thêm, tôi chỉ phải thức cho trời biết
 nhiều. Tôi có gửi cho côleen 2 thư mà
 đến nay vẫn chưa trả lời thật là buồn.
 Chẳng biết số của tôi và chú thế nào
 mà nó nó vẫn chưa về... Tôi luôn
 bằng cái tôi cho chú làm ăn phát đạt
 đi bù lại sự vất vả khổ cực đó
 chẳng biết sao hơn. Rất mong hiểu điều
 tôi nói, nếu chú hiểu, các bạn sang
 Ngưỡng Châu hiểu anh em luôn.

Phân ưu, Nguyễn Văn

TR. - Số di chỉ của chú và Bà giúp đỡ
 tôi 6H/188947, MSS Saade, để học tập và
 đưa đi 18 năm 1979. Rất cảm ơn chú và Bà.
 Ông Văn Văn 11/84. Rất cảm ơn chú và Bà.



NATIONAL OFFICE

MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

1312 MASSACHUSETTS AVENUE, N.W. • WASHINGTON, D.C. 20005

202/659-8625

Telex: 710 822 1164 ATTN: MRS

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

Applicant in Vietnam ĐĂNG NGOC BICH
Last Middle First

Current Address 15 B TRẦN HƯNG ĐẠO - THỊ XÁ SADEC - TỈNH ĐỒNG THÁP VIỆT NAM

Date of Birth NOV. 7th, 1929 Place of Birth VIETNAM

Names of Accompanying Relatives/Dependents

TRUONG THI LANG-ANH (WIFE)

Time Spent in a Re-education Camp: Dates: From MAY 9, 1975 TO MAY 22, 1984

Names of Relatives/Acquaintances in the U.S.

Table with columns: NAME, RELATIONSHIP, NAME, RELATIONSHIP. Entry: KHUC MINH-THO FRIEND

Form Completed By:

~~TRUONG THI LANG-ANH~~ KHUC MINH-THO
Name

Address FALLS CHURCH, VA. 22043

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA): ĐẶNG NGỌC BÍCH
(Listed on Page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO P.A.
TRƯỜNG THỊ LANG- ANH	June 9, 1936	WIFE

ADDITIONAL INFORMATION: